CANADA

CONSOLIDATION

Department of Indigenous Services Act

S.C. 2019, c. 29, s. 336

NOTE

[Enacted by section 336 of chapter 29 of the Statutes of Canada, 2019, in force July 15, 2019.]

Current to February 8, 2023

Last amended on July 15, 2019

Published by the Minister of Justice at the following address:
http://laws-lois.justice.gc.ca

CODIFICATION

Loi sur le ministère des Services aux Autochtones

L.C. 2019, ch. 29, art. 336

NOTE

[Édictée par l'article 336 du chapitre 29 des Lois du Canada (2019), en vigueur le 15 juillet 2019.]

À jour au 8 février 2023

Dernière modification le 15 juillet 2019

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
http://lois-laws.justice.gc.ca

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence
31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

Inconsistencies in Acts
(2) In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1er juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve
31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Incompatibilité — lois
(2) Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

This consolidation is current to February 8, 2023. The last amendments came into force on July 15, 2019. Any amendments that were not in force as of February 8, 2023 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

NOTE

Cette codification est à jour au 8 février 2023. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 15 juillet 2019. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 8 février 2023 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

An Act respecting the Department of Indigenous Services

Short Title

1 Short title

Interpretation

2 Definitions

Establishment of Department

3 Department established

4 Minister

5 Deputy Minister

Powers, Duties and Functions of Minister

6 Powers, duties and functions

7 Collaboration and transfer of responsibilities

8 Limitations

9 Agreements

10 Special representatives

11 Provision of services between departments

12 Collection and use of information

13 Support for Indigenous bodies

14 Delegation

15 Annual report to Parliament

TABLE ANALYTIQUE

Loi concernant le ministère des Services aux Autochtones

Titre abrégé

1 Titre abrégé

Définitions

2 Définitions

Mise en place

3 Constitution

4 Ministre

5 Sous-ministre

Attributions ministérielles

6 Compétence générale

7 Collaboration et transfert des responsabilités

8 Réserve

9 Accords

10 Représentants spéciaux

11 Prestation de services entre ministères

12 Collecte et utilisation des renseignements

13 Appui aux organismes autochtones

14 Délégation

15 Rapport annuel au Parlement

S.C. 2019, c. 29, s. 336

An Act respecting the Department of Indigenous Services

[*Assented to 21st June 2019*]

Preamble

Whereas the Government of Canada is committed to

achieving reconciliation with First Nations, the Métis and the Inuit through renewed nation-to-nation, government-to-government and Inuit-Crown relationships based on affirmation and implementation of rights, respect, cooperation and partnership,

promoting respect for the rights of Indigenous peoples recognized and affirmed by section 35 of the *Constitution Act, 1982*, and

implementing the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples;

And whereas it is appropriate to establish a Department of Indigenous Services and that the Department, in carrying out its activities,

ensures that Indigenous individuals have access — in accordance with transparent service standards and the needs of each Indigenous group, community or people — to services for which those individuals are eligible,

takes into account socio-economic gaps that persist between Indigenous individuals and other Canadians with respect to a range of matters as well as social factors having an impact on health and well-being,

recognizes and promotes Indigenous ways of knowing, being and doing,

collaborates and cooperates with Indigenous peoples and with the provinces and territories, and

L.C. 2019, ch. 29, art. 336

Loi concernant le ministère des Services aux Autochtones

[*Sanctionnée le 21 juin 2019*]

Préambule

Attendu :

que le gouvernement du Canada s'est engagé :

à mener à bien la réconciliation avec les Premières Nations, les Métis et les Inuits grâce à des relations renouvelées — de nation à nation, de gouvernement à gouvernement et entre les Inuits et le Canada — qui reposent sur la confirmation et la mise en œuvre des droits, le respect, la coopération et le partenariat;

à favoriser le respect des droits des peuples autochtones reconnus et confirmés par l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982*;

à mettre en œuvre la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones;

qu'il y a lieu de créer un ministère des Services aux Autochtones et qu'il convient que celui-ci, dans l'exercice de ses activités :

veille à ce que les Autochtones aient accès — conformément à des normes de service transparentes et aux besoins propres à chacun des groupes, collectivités ou peuples autochtones — aux services auxquels ils sont admissibles;

tienne compte des écarts qui persistent au plan socioéconomique dans divers domaines entre les Autochtones et les autres Canadiens et des facteurs sociaux ayant une incidence sur la santé et le bien-être;

reconnaisse les savoirs et pratiques autochtones et en fasse la promotion;

implements the gradual transfer of departmental responsibilities to Indigenous organizations;

Now, therefore, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Short Title

Short title

1 This Act may be cited as the *Department of Indigenous Services Act*.

Interpretation

Definitions

2 The following definitions apply in this Act.

Department means the department established under section 3. (*ministère*)

Indigenous governing body means a council, government or other entity that is authorized to act on behalf of an Indigenous group, community or people that holds rights recognized and affirmed by section 35 of the *Constitution Act, 1982*. (*corps dirigeant autochtone*)

Indigenous organization means an Indigenous governing body or any other entity that represents the interests of an Indigenous group and its members. (*organisation autochtone*)

Indigenous peoples has the meaning assigned by the definition *aboriginal peoples of Canada* in subsection 35(2) of the *Constitution Act, 1982*. (*peuples autochtones*)

Minister means the Minister of Indigenous Services. (*ministre*)

Establishment of Department

Department established

3 There is established a department of the Government of Canada, called the Department of Indigenous Services, over which the Minister presides.

collabore et coopère avec les peuples autochtones, les provinces et les territoires;

opère le transfert progressif de ses responsabilités à des organisations autochtones,

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

Titre abrégé

Titre abrégé

1 *Loi sur le ministère des Services aux Autochtones*.

Définitions

Définitions

2 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

corps dirigeant autochtone Conseil, gouvernement ou autre entité autorisé à agir pour le compte d'un groupe, d'une collectivité ou d'un peuple autochtones titulaires de droits reconnus et confirmés par l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982*. (*Indigenous governing body*)

ministère Le ministère établi par l'article 3. (*Department*)

ministre Le ministre des Services aux Autochtones. (*Minister*)

organisation autochtone Corps dirigeant autochtone ou toute autre entité qui représente les intérêts d'un groupe autochtone et de ses membres. (*Indigenous organization*)

peuples autochtones S'entend de *peuples autochtones du Canada* au sens du paragraphe 35(2) de la *Loi constitutionnelle de 1982*. (*Indigenous peoples*)

Mise en place

Constitution

3 Est constitué le ministère des Services aux Autochtones, placé sous l'autorité du ministre.

Minister

4 The Minister, appointed by commission under the Great Seal, holds office during pleasure and has the management and direction of the Department.

Deputy Minister

5 The Governor in Council may appoint a Deputy Minister of Indigenous Services to hold office during pleasure and to be the deputy head of the Department.

Powers, Duties and Functions of Minister

Powers, duties and functions

6 (1) The Minister's powers, duties and functions extend to and include all matters over which Parliament has jurisdiction — and that are not by law assigned to any other department, board or agency of the Government of Canada — relating to the provision of services to Indigenous individuals who, and Indigenous governing bodies that, are eligible to receive those services under an Act of Parliament or a program of the Government of Canada for which the Minister is responsible.

Ministerial duty

(2) The Minister is to ensure that services with respect to the following matters are provided to Indigenous individuals who, and Indigenous governing bodies that, are eligible to receive those services under an Act of Parliament or a program of the Government of Canada for which the Minister is responsible — including, in the case of Indigenous individuals, services provided by Indigenous governing bodies, if applicable:

(a) child and family services;

(b) education;

(c) health;

(d) social development;

(e) economic development;

(f) housing;

(g) infrastructure;

(h) emergency management;

(h.1) governance; and

(i) any other matter designated by order of the Governor in Council.

Ministre

4 Le ministre, nommé par commission sous le grand sceau, occupe sa charge à titre amovible et assure la direction et la gestion du ministère.

Sous-ministre

5 Le gouverneur en conseil peut nommer, à titre amovible, un sous-ministre des Services aux Autochtones; celui-ci est l'administrateur général du ministère.

Attributions ministérielles

Compétence générale

6 (1) Les attributions du ministre s'étendent d'une façon générale à tous les domaines de compétence du Parlement non attribués de droit à d'autres ministères ou organismes fédéraux en ce qui a trait à la prestation de services aux Autochtones et aux corps dirigeants autochtones qui y sont admissibles au titre d'une loi fédérale ou d'un programme fédéral qui relèvent de sa responsabilité.

Obligation incombant au ministre

(2) Le ministre veille à ce que des services dans les domaines ci-après soient fournis aux Autochtones — par des corps dirigeants autochtones, le cas échéant — et aux corps dirigeants autochtones qui y sont admissibles au titre d'une telle loi ou d'un tel programme :

a) les services à l'enfance et à la famille;

b) l'éducation;

c) la santé;

d) le développement social;

e) le développement économique;

f) le logement;

g) les infrastructures;

h) la gestion des urgences;

h.1) la gouvernance;

i) tout autre domaine précisé par décret du gouverneur en conseil.

Collaboration and transfer of responsibilities

7 In exercising the powers and performing the duties and functions under this Act, the Minister is to

(a) provide Indigenous organizations with an opportunity to collaborate in the development, provision, assessment and improvement of the services referred to in subsection 6(2); and

(b) in accordance with any agreements respecting the transfer of responsibilities that are entered into under section 9, take the appropriate measures to give effect to the gradual transfer to Indigenous organizations of departmental responsibilities with respect to the development and provision of those services.

Limitations

8 For greater certainty, subsection 6(2) and section 7 apply subject to the transfer of responsibilities referred to in paragraph 7(b) and to agreements with Indigenous organizations, including land claims, self-government or self-determination agreements.

Agreements

9 The Minister may enter into agreements with Indigenous organizations and other entities regarding the provision of services referred to in subsection 6(2) and the transfer of responsibilities referred to in paragraph 7(b).

Special representatives

10 (1) The Minister may appoint special representatives to provide him or her with advice on any matter relating to his or her powers, duties and functions under this Act or to any other matter relating to this Act, or to represent him or her in the context of, among other things, any consultation or engagement with an Indigenous organization or Indigenous group, community or people with respect to such a matter.

Committees

(2) The Minister may also establish advisory and other committees to provide him or her with advice on any matter referred to in subsection (1).

Remuneration and expenses

(3) The Minister is to fix the remuneration and expenses to be paid to special representatives and to committee members.

Collaboration et transfert des responsabilités

7 Dans l'exercice de ses attributions au titre de la présente loi, le ministre :

a) d'une part, fournit à des organisations autochtones la possibilité de participer à l'élaboration, à la prestation, à l'évaluation et à l'amélioration des services visés au paragraphe 6(2);

b) d'autre part, en conformité avec tout accord concernant le transfert de responsabilités conclu en vertu de l'article 9, prend les mesures indiquées pour opérer le transfert progressif, à des organisations autochtones, des responsabilités du ministère en ce qui a trait à l'élaboration et à la prestation de ces services.

Réserve

8 Il est entendu que le paragraphe 6(2) et l'article 7 s'appliquent sous réserve du transfert de responsabilités visé à l'alinéa 7b) et des accords — notamment sur des revendications territoriales ou sur l'autonomie gouvernementale ou l'autodétermination — conclus avec des organisations autochtones.

Accords

9 Le ministre peut conclure avec des organisations autochtones et d'autres entités des accords concernant la prestation de services visés au paragraphe 6(2) et le transfert de responsabilités visé à l'alinéa 7b).

Représentants spéciaux

10 (1) Le ministre peut nommer des représentants spéciaux pour le conseiller sur toute question relative à ses attributions au titre de la présente loi ou sur toute autre question relative à la présente loi et pour le représenter, entre autres, dans le cadre de toute consultation ou mobilisation des organisations autochtones ou des groupes, collectivités ou peuples autochtones se rapportant à une telle question.

Comités

(2) Il peut, en outre, constituer des comités — consultatifs ou autres — pour le conseiller sur toute question visée au paragraphe (1).

Rémunération et indemnités

(3) Il fixe la rémunération et les indemnités des représentants spéciaux et des membres des comités.

Provision of services between departments

11 The Department may provide services to and receive services from the Department of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs — including services to support policy and program implementation — as provided in a written agreement between the Minister and the Minister of Crown-Indigenous Relations or the Minister of Northern Affairs, as the case may be.

Collection and use of information

12 (1) The Minister may, in exercising his or her powers and performing his or her duties or functions under this Act, collect, analyze and interpret documents, information or data in respect of matters under his or her administration.

Disclosure of information

(2) The Minister may, in exercising his or her powers and performing his or her duties or functions under this Act, disclose or permit to be disclosed, in whole or in part, those documents and that information or data to, among others,

(a) the Department of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs;

(b) a department named in Schedule I to the *Financial Administration Act*, a division or branch of the federal public administration set out in column I of Schedule I.1 to that Act, a corporation named in Schedule II to that Act or a *Crown corporation* as defined in subsection 83(1) of that Act;

(c) an Indigenous organization; or

(d) a not-for-profit entity controlled by Indigenous individuals.

Exceptions related to disclosure

(3) Paragraphs (2)(c) and (d) do not apply in respect of any information, or to any documents or data that would reveal any information,

(a) that is *personal information* as defined in section 3 of the *Privacy Act*, unless

(i) the personal information is publicly available,

(ii) the individual to whom the personal information relates consents to its disclosure, or

(iii) the disclosure is for a purpose referred to in any of paragraphs 8(2)(a), (b), (f), (j), (k) or (m) of the *Privacy Act*;

Prestation de services entre ministères

11 Le ministère peut fournir des services — notamment à l'appui de la mise en œuvre de politiques et de programmes — au ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord et en recevoir de celui-ci, dans la mesure prévue par tout accord écrit conclu à cet égard entre le ministre et le ministre des Relations Couronne-Autochtones ou le ministre des Affaires du Nord, selon le cas.

Collecte et utilisation des renseignements

12 (1) Dans l'exercice de ses attributions au titre de la présente loi, le ministre peut recueillir, analyser et interpréter des documents, renseignements ou données sur des matières qui relèvent de sa responsabilité.

Communication

(2) De plus, il peut, dans l'exercice de telles attributions, les communiquer en tout ou en partie — ou permettre qu'ils le soient —, entre autres :

a) au ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord;

b) à tout ministère mentionné à l'annexe I de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, à tout secteur de l'administration publique fédérale mentionné à la colonne I de l'annexe I.1 de cette loi, à toute personne morale mentionnée à l'annexe II de cette loi ou à toute *société d'État* au sens du paragraphe 83(1) de la même loi;

c) à toute organisation autochtone;

d) à tout organisme à but non lucratif contrôlé par des Autochtones.

Exceptions en matière de communication

(3) Les alinéas (2)c) et d) ne s'appliquent pas aux renseignements ci-après ni aux documents ou données qui permettraient de les révéler :

a) les *renseignements personnels* au sens de l'article 3 de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, sauf si, selon le cas :

(i) le public y a accès,

(ii) l'individu qu'ils concernent consent à leur communication,

(b) that is protected by solicitor-client privilege or professional secrecy of advocates and notaries or by litigation privilege;

(c) the disclosure of which is restricted under any provision of any other Act of Parliament set out in Schedule II to the *Access to Information Act*; or

(d) that is *a confidence of the Queen's Privy Council for Canada* as defined in subsection 39(2) of the *Canada Evidence Act*.

(iii) la communication vise une fin visée à l'un ou l'autre des alinéas 8(2)a), b), f), j), k) ou m) de cette loi;

b) les renseignements qui sont protégés par le secret professionnel de l'avocat ou du notaire ou le privilège relatif au litige;

c) les renseignements dont la communication est restreinte au titre d'une disposition d'une autre loi fédérale figurant à l'annexe II de la *Loi sur l'accès à l'information*;

d) les *renseignements confidentiels du Conseil privé de la Reine pour le Canada*, définis au paragraphe 39(2) de la *Loi sur la preuve au Canada*.

Support for Indigenous bodies

13 The Minister may support Indigenous bodies that specialize in research or statistics, in relation to their activities involving the collection, analysis, interpretation, publication and distribution of documents, information or data relating to the provision of services to Indigenous individuals.

Appui aux organismes autochtones

13 Le ministre peut appuyer des organismes autochtones spécialisés en recherche ou dans le domaine de la statistique, en ce qui a trait à leurs activités de collecte, d'analyse, d'interprétation, de publication et de diffusion de documents, renseignements ou données se rapportant à la prestation de services aux Autochtones.

Delegation

14 The Minister may delegate any of his or her powers, duties and functions under this Act or any other Act of Parliament, except the power to delegate under this section, to the Minister of Crown-Indigenous Relations or the Minister of Northern Affairs, for any period and under any terms that the Minister considers suitable.

Délégation

14 Le ministre peut, selon les modalités — de temps et autres — qu'il estime indiquées, déléguer au ministre des Relations Couronne-Autochtones ou au ministre des Affaires du Nord les attributions que la présente loi ou toute autre loi fédérale lui confère, sauf le pouvoir de déléguer prévu au présent article.

Annual report to Parliament

15 The Minister must cause to be tabled in each House of Parliament, within three months after the end of the fiscal year or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days of the next sitting of the House, a report on

(a) the socio-economic gaps between First Nations individuals, Inuit, Métis individuals and other Canadians and the measures taken by the Department to reduce those gaps; and

(b) the progress made towards the transfer of responsibilities referred to in paragraph 7(b).

Rapport annuel au Parlement

15 Le ministre fait déposer devant chaque chambre du Parlement, dans les trois mois suivant la fin de l'exercice ou, si elle ne siège pas, dans les quinze premiers jours de séance ultérieurs, un rapport faisant état :

a) d'une part, des écarts au plan socioéconomique entre les personnes issues des Premières Nations, les Inuits, les Métis et les autres Canadiens et des mesures prises par le ministère pour les réduire;

b) d'autre part, des progrès réalisés en vue du transfert de responsabilités visé à l'alinéa 7b).

RELATED PROVISIONS

— 2019, c. 29, s. 338

Minister

338 (1) Any person who holds, immediately before the day on which this section comes into force, the office of Minister of State styled Minister of Indigenous Services is deemed, as of that day, to be the minister referred to in section 4 of the *Department of Indigenous Services Act*, as enacted by section 336.

Deputy Minister

(2) Any person who holds, immediately before the day on which this section comes into force, the office of Special Adviser to the Minister of Indigenous Services, styled as Deputy Minister of Indigenous Services, is deemed to have been appointed on that day under section 5 of the *Department of Indigenous Services Act*, as enacted by section 336, as the Deputy Minister of Indigenous Services.

Persons who occupy a position

(3) Nothing in this Act is to be construed as affecting the status of any person who, immediately before the day on which this section comes into force, occupies or is assigned to a position in the Department of Indigenous Services Canada, except that the person, as of that day, occupies or is assigned to their position in the Department of Indigenous Services.

— 2019, c. 29, s. 339

Transfer of appropriations

339 Any amount that is appropriated by an Act of Parliament for the fiscal year in which this section comes into force to defray the expenditures of the public service of Canada within the Department of Indigenous Services Canada and that is unexpended on the day on which this section comes into force is deemed to be an amount appropriated to defray the expenditures of the public service of Canada within the Department of Indigenous Services.

— 2019, c. 29, s. 340

Validation of acts and decisions

340 Any act taken or decision or determination — including any approval given in relation to the issuance of a licence — made by the person who holds the office of Minister of State styled Minister of Indigenous Services during the period beginning on November 30, 2017 and ending on the day on which section 336 comes into force is deemed, to the extent that it would have been valid under the *Department of Indigenous Services Act*, as enacted by that section 336, or any other Act of Parliament, to

DISPOSITIONS CONNEXES

— 2019, ch. 29, art. 338

Ministre

338 (1) La personne occupant, à la date d'entrée en vigueur du présent article, la charge de ministre d'État portant le titre de ministre des Services aux autochtones est, à compter de cette date, réputée être le ministre visé à l'article 4 de la *Loi sur le ministère des Services aux Autochtones*, édictée par l'article 336 de la présente loi.

Sous-ministre

(2) La personne occupant, à la date d'entrée en vigueur du présent article, la charge de conseiller spécial de la ministre des Services aux autochtones portant le titre de sous-ministre des Services aux autochtones est réputée avoir été nommée à cette date, en vertu de l'article 5 de la *Loi sur le ministère des Services aux Autochtones*, édictée par l'article 336 de la présente loi, sous-ministre des Services aux Autochtones.

Titulaires d'un poste

(3) La présente loi ne change rien à la situation des personnes qui, à la date d'entrée en vigueur du présent article, occupent un poste — ou y sont affectées — au sein du ministère des Services aux Autochtones Canada, à la différence près que, à compter de cette date, elles occupent leur poste — ou y sont affectées — au sein du ministère des Services aux Autochtones.

— 2019, ch. 29, art. 339

Transfert de crédits

339 Les sommes affectées — et non déboursées —, pour l'exercice en cours à la date d'entrée en vigueur du présent article, par toute loi de crédits, aux dépenses de l'administration publique fédérale à l'égard du ministère des Services aux Autochtones Canada sont, à compter de cette date, réputées être affectées aux dépenses de l'administration publique fédérale à l'égard du ministère des Services aux Autochtones.

— 2019, ch. 29, art. 340

Validation des actes et décisions

340 Les actes accomplis et les décisions — notamment les approbations données à l'égard de permis délivrés — prises par la personne occupant la charge de ministre d'État portant le titre de ministre des Services aux autochtones pendant la période commençant le 30 novembre 2017 et se terminant à la date d'entrée en vigueur de l'article 336 sont, dans la mesure de leur validité au regard de la *Loi sur le ministère des Services aux Autochtones*, édictée par cet article 336, ou de toute autre loi

have been validly taken or made under the *Department of Indigenous Services Act* or that other Act of Parliament, as the case may be.

— 2019, c. 29, s. 345

References — certain agreements

345 (1) On the day on which section 337 comes into force, every reference to the Minister of Indian Affairs and Northern Development or Department of Indian Affairs and Northern Development in a land claims, specific claim or self-government agreement is, unless the context requires otherwise, to be read as a reference to the Minister of Crown-Indigenous Relations or Department of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs, as the case may be.

References — other documents

(2) On the day on which both sections 336 and 337 come into force, every reference to the Minister of Indian Affairs and Northern Development or Department of Indian Affairs and Northern Development in any contract, instrument or act, agreement — other than an agreement referred to in subsection (1) — or other document is, unless the context requires otherwise, to be read as a reference to the Minister of Crown-Indigenous Relations, Minister of Northern Affairs, Minister of Indigenous Services, Department of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs or Department of Indigenous Services, as the case may be.

— 2019, c. 29, s. 346

Regulations

346 The Governor in Council may make any regulations that the Governor in Council considers necessary to provide for any other transitional matter arising from the coming into force of this Act.

fédérale, réputés fondés sur la *Loi sur le ministère des Services aux Autochtones* ou cette autre loi fédérale, selon le cas.

— 2019, ch. 29, art. 345

Mentions dans certains accords

345 (1) Sauf indication contraire du contexte, à l'entrée en vigueur de l'article 337, dans les accords sur les revendications territoriales, sur les revendications particulières ou sur l'autonomie gouvernementale, la mention du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien ou du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien vaut mention du ministre des Relations Couronne-Autochtones ou du ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord, selon le cas.

Mentions dans d'autres documents

(2) Sauf indication contraire du contexte, à l'entrée en vigueur des articles 336 et 337, dans les contrats, actes, accords — autres que ceux visés au paragraphe (1) — ou autres documents, la mention du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien ou du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien vaut mention du ministre des Relations Couronne-Autochtones, du ministre des Affaires du Nord, du ministre des Services aux Autochtones, du ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord ou du ministère des Services aux Autochtones, selon le cas.

— 2019, ch. 29, art. 346

Règlements

346 Le gouverneur en conseil peut prendre les règlements qu'il estime nécessaires en ce qui concerne toute autre mesure transitoire qui découle de l'entrée en vigueur de la présente loi.